# Ear Plugs
# Gehörschutzstöpsel

User Manual
Gebrauchsanweisung

### Dämmwerte Gehörschutzstöpsel

Tested according to European Standard EN 352-2:2020

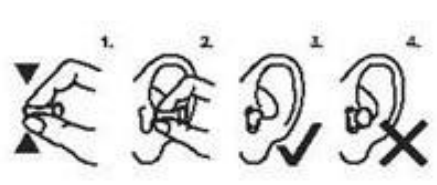
Attenuation data - tested and approved in accordance with EN 352-2:2020

**Art. 160 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**
**Art. 161 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**
**Art. 162 DETEKTIERBARE GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL mit Kordel / DETECTABLE EAR PLUGS with cord**
**Art. 163 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**
**Art. 164 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**
**Art. 167 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL mit Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG with cord**
**Art. 177 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**
**Art. 183 EINWEG-GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL ohne Kordel / DISPOSABLE EAR PROTECTION PLUG without cord**

| Frequency (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mf (dB)** | | 38.1 | 36.7 | 40.1 | 39.4 | 37.6 | 41.0 | 46.1 |
| **Sf (dB)** | | 4.0 | 5.1 | 4.9 | 3.8 | 2.3 | 3.7 | 3.9 |
| **APVf (dB)** | | 34.1 | 31.6 | 35.1 | 35.6 | 35.3 | 37.3 | 42.3 |
| | Minimum requirements H 12 | | Minimum requirements M 11 | | Minimum requirements L | | | |
| | H84(dB) | 37.0 | M84(dB) | 36.0 | L84(dB) | 34.0 | SNR (dB) | 38.0 |
| **Average values** | Hm (dB) | 38.9 | Mm (dB) | 38.8 | Lm (dB) | 38.0 | SNRm (dB) | 40.2 |
| **Standard deviation** | Hs (dB) | 2.3 | Ms (dB) | 3.0 | Ls (dB) | 3.5 | SNRs (dB) | 2.6 |

**SNR = 38 dB** H84 = 37 dB, M84 = 36 dB, L84 = 34 dB
5-11mm

**Mf:** Mittlerer Dämmwert / Mean attenuation
**Sf:** Standardabweichung / Standard deviation
**APVf:** Angenommener Dämmwert / Assumed protection value








Fitzner Global GmbH
Schillerstr. 53
32361 Pr. Oldendorf
Germany
www.fitzner.de

**Notified body nr.: 2797**
BSI Group The Netherlands B.V.
John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
Netherland


## DE - Gebrauchsanweisung

Gehörschutzstöpsel getestet nach EN 352-2:2020

**INFORMATIONEN DES HERSTELLERS**
**nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)**
Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.
Das CE-Zeichen bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die Konformitätserklärung und verschiedene andere Dokumente finden Sie unter: **www.fitzner.de**

**Markierungen auf/an den Gehörschützern und Verpackung**
Handelsmarke PRO FIT
Modell-Nr. XXX
Norm EN 352-2:2020 – Europäische Norm für Gehörschutzstöpsel
NB XXXX – Nummer der benannten Stelle, die das Modul C2 durchführt
Größe x-x mm
CE-Zeichen Konformität mit Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen
i-Zeichen: Hinweis auf die Informationen des Herstellers
MM/JJJJ Herstellungsdatum Monat/Jahr
SNR XXX dB mittlere Schutzwirkung

Laute Geräusche am Arbeitsplatz können das Gehör sehr stark schädigen, und dies geschieht in der Regel schleichend, so dass sich die Arbeitnehmer der Gefahren erst bewusst werden, wenn sie bereits einen dauerhaften Hörverlust erlitten haben. Es gibt auch Hörschäden, die durch plötzliche und/oder extrem laute Geräusche verursacht werden. Diese Gehörschutzstöpsel helfen, die Belastung durch gefährlichen Lärm und andere laute Geräusche zu verringern.

Die angegebene Einzahlbewertung (SNR) basiert auf der Dämpfung von Dauerlärm und diese Ohr-stöpsel sind möglicherweise nicht für den Einsatz in Umgebungen mit intermittierendem oder impulsivem Lärm geeignet, in denen eine hohe Schalldämpfung erforderlich ist. Und in Umgebungen, die eine zusätzliche Dämpfung erfordern, vor allem bei niedrigen Frequenzen, die von hohem Lärm dominiert werden.

**Montageanleitung**
Kleinster Nenndurchmesser: 5 mm
Größter Nenndurchmesser: 11 mm
1. Rollen Sie den Ohrstöpsel mit sauberen Händen zwischen Ihrem Daumen und den ersten beiden Fingern, bis der Durchmesser des Stöpsels so klein wie möglich ist.
2. Greifen Sie mit der anderen Hand über den Kopf und ziehen Sie am oberen Ende des Ohrs, um den Gehörgang zu öffnen.
3. Während Sie das Ohr offen halten, schieben Sie das gerollte Ende des Stöpsels so tief wie möglich in Ihr Ohr. Halten Sie Ihren Finger etwa 30-40 Sekunden lang an das Ende des Stöpsels, bis sich der Stöpsel ausdehnt und das Ohr abdichtet.
4. Hier ist der Einweg-Ohrstöpsel richtig im Gehörgang positioniert.

1) Dieses Produkt wurde gemäß EN 352-2:2020 geprüft und entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 Persönliche Schutzausrüstung und sind der Kategorie III zugeordnet..
2) EU-Baumusterprüfungszertifikat (Modul B) & Modul D ausgestellt von BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande. Nummer der benannten Stelle: 2797

**Informationen für den Träger**
**Empfehlung**:
- Die Gehörschutzstöpsel werden gemäß den Anweisungen angepasst, eingestellt und gewartet.
- Diese Gehörschutzstöpsel werden in lärmbelasteter Umgebung ständig getragen.

**Warnung**:
- Bei Nichtbeachtung der Empfehlungen wird der Schutz durch die Gehörschutzstöpsel stark beeinträchtigt.
- Empfohlene Lebensdauer der Stöpsel 3 Jahre.
- Plötzliches oder schnelles Herausziehen von Gehörschutzstöpseln aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.

**Erklärung**:
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.

**Weitere Informationen:**
Ohrstöpsel können Hautreizungen, Hautkrankheiten, allergische Reaktionen oder andere gesundheitsschädliche Wirkungen hervorrufen, die lebenslang auftreten können. Wenn Sie sich nach dem Gebrauch unwohl fühlen, stellen Sie den Gebrauch ein; suchen Sie bei jedem Anzeichen von Unwohlsein sofort einen Arzt auf.

**Lagerung**:
Bewahren Sie die Ohrstöpsel in der Originalverpackung auf, ohne sie vor dem Gebrauch zu öffnen, und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Nach dem Gebrauch entsorgen Sie die Stöpsel bitte entsprechend den örtlichen Umweltvorschriften. Transportieren Sie die Gehörschutzstöpsel in der Originalverpackung.
suchen Sie bei jedem Anzeichen von Unwohlsein sofort einen Arzt auf.

## EN - instructions for use

Ear plugs tested in accordance with EN 352-2:2020

**INFORMATION FROM THE MANUFACTURER**
**In accordance with Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union)**
Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. This brochure may be reproduced without restriction for this purpose.
The CE mark certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The declaration of conformity and various other documents can be found at: **www.fitzner.de**

**Markings on the earplugs and packaging**
Trade mark PRO FIT
Model no. XXX
Standard EN 352-2:2020 - European standard for earplugs
NB XXXX - Number of the notified body that performs the C2 module
Size x-x mm
CE mark Conformity with health, safety and environmental protection standards
i-mark: Reference to the manufacturer's information
MM/YYYY Date of manufacture Month/Year
SNR XXX dB average protection

Loud noise in the workplace can be very damaging to hearing and it usually happens gradually, so that employees are not aware of the dangers until they have already developed permanent hearing loss. There is also hearing loss that results from sudden and extremely loud noises. These ear plugs help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds.

The single number rating (SNR) quoted is based upon attenuation of continuous noise and these earplugs may not suitable to be used in intermittent or impulsive noise environment where need high level sound attenuation. And in the environment that require additional attenuation especially in low frequencies dominated high noise environment.

**Fitting instructions**
Smallest nominal diameter: 5mm
Largest nominal diameter: 11mm
1. With clean hands, roll (don't squeeze) the ear plug between your thumb and first 2 fingers until the diameter of the plug is as small as possible.
2. Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal.
3. While you are holding the ear open, quickly push the rolled end of the plug into your ear as deep as possible. Keep your finger in the end of the plug for about 30-40 seconds until the plug expands to seal the ear.
4. Here is the disposable ear plug properly positioned in the ear canal.

1) This product has been tested according to EN 352-2:2020 and it complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment.
2) EU type examination certificate (Module B) & Module D issued by BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherland. Notified Body number: 2797

**Wearer information**
**Recommendation:**
- The ear plugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with instructions.
- This ear plugs are worn at all the times in noisy surroundings.

**Warning**:
- If the recommendations are not adhered to, the protection afforded by the ear plugs will be severely impaired.
- Recommend shell life 3 years.
- Sudden or fast removal of earplugs out of the ear canal may damage the ear drum.

**Statement**:
This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufactuer.

**Further information:**
Ear plug material may be affect the skin irritation, skin disorders or allergic reactions or any other adverse effects to health within the lifetime. If you feel uncomfortable after use, stop using it; consult a doctor immediately in case of any sign of uneasiness.

**Storage**:
Store the ear plug in the original packaging without opening before use and avoids direct sunlight. After use please disposal the ear plug follows the local environment regulation. Transport the earplugs with the original packaging.

## FR - Mode d'emploi

Bouchons d'oreille testés selon EN 352-2:2020

**INFORMATIONS DU FABRICANT**
**conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence au Journal officiel de l'Union européenne)**
Veuillez lire attentivement ces informations avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre au destinataire en cas de transfert. À cette fin, cette brochure peut être reproduite sans restriction.
Le marquage CE atteste que le produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE)2016/425. La déclaration de conformité et divers autres documents sont disponibles sur : www.fitzner.de

Marquages sur/sur les bouchons d'oreille et l'emballage
Marque commercial PRO FIT
N° de modèle XXX
Norme EN 352-2:2020 - Norme européenne pour les bouchons d'oreille
NB XXXX - Numéro de l'organisme notifié réalisant le module C2
Taille x-x mm
Marque CE Conformité aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement
Marque i : Référence aux informations du fabricant
MM/AAAA Date de fabrication mois/année
SNR XXX dB Effet protecteur moyen

Les bruits forts sur le lieu de travail peuvent endommager très gravement l'ouïe, et cela se produit généralement de manière insidieuse, de sorte que les travailleurs ne prennent conscience des risques qu'une fois qu'ils ont déjà subi une perte auditive permanente. Il existe également des lésions auditives causées par des bruits soudains et/ou extrêmement forts. Il existe également des lésions auditives causées par des bruits soudains et/ou extrêmement forts. Ces bouchons d'oreille aident à réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres bruits forts.

Le score unique (SNR) indiqué est basé sur l'atténuation d'un bruit continu et ces bouchons d'oreille peuvent ne pas convenir à une utilisation dans des environnements de bruit intermittent ou impulsif, où une atténuation sonore élevée est nécessaire. Et dans les environnements qui nécessitent une atténuation supplémentaire, en particulier aux basses fréquences dominées par un bruit élevé.

**Instructions de montage**
Diamètre nominal le plus petit : 5 mm
Plus grand diamètre nominal : 11 mm
1) Avec les mains propres, faites rouler l'embout entre votre pouce et vos deux premiers doigts jusqu'à ce que le diamètre de l'embout soit aussi petit que possible.
2. avec l'autre main, passez la main au-dessus de la tête et tirez sur le haut de l'oreille pour ouvrir le conduit auditif.
3. tout en maintenant l'oreille ouverte, insérez l'extrémité roulée du bouchon aussi profondément que possible dans votre oreille. Maintenez votre doigt contre l'extrémité du bouchon pendant environ 30 à 40 secondes, jusqu'à ce que le bouchon se dilate et obture l'oreille.
4. ici, le bouchon d'oreille jetable est correctement positionné dans le conduit auditif.

1) Ce produit a été testé conformément à la norme EN 352-2:2020 et est conforme au règlement (UE) 2016/425 Équipements de protection individuelle.
2) Certificat d'examen UE de type (module B) & module D délivré par BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Pays-Bas. Numéro de l'organisme notifié : 2797

**Informations pour l'institution**
**Recommandation** :
- Les bouchons d'oreille sont adaptés, réglés et entretenus conformément aux instructions.
- Ces bouchons d'oreille sont portés en permanence dans un environnement bruyant.

**Avertissement:**
- Si les recommandations ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille sera fortement réduite.
- Durée de vie recommandée des bouchons d'oreille : 3 ans.
- Le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan.

**Explication:**
Ce produit peut être influencé négativement par certaines substances chimiques. Il convient de contacter le fabricant pour obtenir de plus amples informations.

**Informations complémentaires:**
Les bouchons d'oreille peuvent provoquer des irritations cutanées, des maladies de la peau, des réactions allergiques ou d'autres effets nocifs pour la santé, qui peuvent se manifester à vie. Si vous ne vous sentez pas bien après les avoir utilisés, cessez de les utiliser ; consultez immédiatement un médecin au moindre signe de malaise.

**Stockage:**
Conservez les bouchons d'oreille dans leur emballage d'origine, sans les ouvrir avant l'utilisation, et évitez de les exposer à la lumière directe du soleil. Après utilisation, veuillez éliminer les bouchons d'oreille conformément aux réglementations environnementales locales. Transportez les bouchons d'oreille dans leur emballage d'origine.

## IT - Istruzioni per l'uso

Inserti auricolari testati secondo la norma EN 352-2:2020

**INFORMAZIONI DEL PRODUTTORE**
**in conformità al regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea).**
Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.
Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità e vari altri documenti sono disponibili all'indirizzo: **www.fitzner.de**.

**Marcature sugli/dai tappi per orecchie e sull'imballaggio**
Marchio PRO FIT
Modello n. XXX
Norma EN 352-2:2020 - Norma europea per inserti auricolari
NB XXXX - Numero dell'organismo notificato che esegue il modulo C2
Dimensioni x-x mm
Marchio CE Conformità agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale
Marchio i-mark: Riferimento alle informazioni del produttore
MM/AAAA Data di fabbricazione Mese/Anno
SNR XXX dB effetto protettivo medio

I rumori forti sul posto di lavoro possono causare danni molto gravi all'udito, che di solito si verificano gradualmente, tanto che i lavoratori si rendono conto dei pericoli solo quando hanno già subito una perdita permanente dell'udito. Esistono anche danni all'udito causati da rumori improvvisi e/o estremamente forti. Esistono anche danni all'udito causati da rumori improvvisi e/o estremamente forti. Questi inserti auricolari contribuiscono a ridurre l'esposizione a rumori pericolosi e ad altri suoni forti.

La valutazione del numero singolo (SNR) indicata si basa sull' attenuazione del rumore continuo e questi inserti potrebbero non essere adatti all'uso in ambienti con rumore intermittente o impulsivo, dove è richiesta un'elevata attenuazione del suono. E in ambienti che richiedono un'attenuazione supplementare, soprattutto alle basse frequenze dominate da un rumore elevato.

**Istruzioni di montaggio**
Diametro nominale minimo: 5 mm
Diametro nominale più grande: 11 mm
1 Arrotolare l'inserto auricolare con le mani pulite tra il pollice e le prime due dita, fino a ridurne il diametro al minimo possibile.
2. Con l'altra mano, scavalcare la testa e tirare la parte superiore dell'orecchio per aprire il condotto uditivo.
3. tenendo l'orecchio aperto, spingere l'estremità arrotolata dell'inserto il più possibile in profondità nell'orecchio. Tenere il dito contro l'estremità dell'inserto per circa 30-40 secondi, finché l'inserto si espande e sigilla l'orecchio.
4. l'inserto auricolare monouso è posizionato correttamente nel condotto uditivo.

1) Questo prodotto è stato testato secondo la norma EN 352-2:2020 ed è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale.
2) Certificato di esame UE del tipo (modulo B) e modulo D rilasciato da BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi. Numero dell'organismo notificato: 2797

**Informazioni per il trasportatore**
**Raccomandazioni:**
- Gli inserti auricolari sono montati, regolati e sottoposti a manutenzione secondo le istruzioni.
- Gli inserti auricolari vanno indossati sempre in ambienti rumorosi.

**Avvertenze:**
- Se le raccomandazioni non vengono seguite, la protezione fornita dagli inserti auricolari sarà gravemente compromessa.
- La durata di vita consigliata degli inserti auricolari è di 3 anni.
- La rimozione improvvisa o rapida degli inserti dal condotto uditivo può danneggiare il timpano.

**Spiegazione:**
Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

**Ulteriori informazioni:**
Gli inserti auricolari possono causare irritazioni cutanee, disturbi della pelle, reazioni allergiche o altri effetti negativi sulla salute che possono durare tutta la vita. In caso di malessere dopo l'uso, interrompere l'uso; consultare immediatamente un medico in caso di malessere.

**Conservazione:**
Conservare gli inserti auricolari nella confezione originale senza aprirli prima dell'uso ed evitare la luce solare diretta. Dopo l'uso, smaltire gli inserti auricolari in conformità alle normative ambientali locali. Trasportare gli inserti auricolari nella loro confezione originale.

## ES - Instrucciones de uso

Tapones probados según EN 352-2:2020

**INFORMACIÓN DEL FABRICANTE**
**según el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, sección 1.4 (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea).**
¡Por favor, lea atentamente antes de usar! Está obligado a adjuntar este folleto informativo cuando entregue un equipo de protección individual (EPI) o lo entregue al destinatario. Este folleto puede reproducirse sin restricciones para este fin.
El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad y otros documentos diversos pueden consultarse en: www.fitzner.de

**Marcas en/sobre los tapones para los oídos y el embalaje**
Marca PRO FIT
Modelo nº XXX
Norma EN 352-2:2020 - Norma europea de tapones para los oídos
NB XXXX - Número del organismo notificado que realiza el módulo C2
Tamaño x-x mm
Marca CE Conformidad con las normas de salud, seguridad y protección del medio ambiente
Marca i: Referencia a la información del fabricante
MM/AAAA Fecha de fabricación Mes/Año
SNR XXX dB efecto protector medio

Los ruidos fuertes en el lugar de trabajo pueden causar daños muy graves en la audición, y esto suele ocurrir gradualmente, de modo que los trabajadores sólo se dan cuenta de los peligros cuando ya han sufrido una pérdida de audición permanente. También existen daños auditivos causados por ruidos repentinos y/o extremadamente fuertes. También hay daños auditivos causados por ruidos repentinos y/o extremadamente fuertes. Estos tapones ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes.

La clasificación numérica única (SNR) indicada se basa en la atenuación de ruidos continuos, por lo que estos tapones pueden no ser adecuados para su uso en entornos con ruidos intermitentes o impulsivos en los que se requiera una alta atenuación acústica. Y en entornos que requieran una atenuación adicional, especialmente a bajas frecuencias dominadas por ruidos elevados.

**Instrucciones de montaje**
Diámetro nominal más pequeño: 5 mm
Diámetro nominal mayor: 11 mm
1 Enrolle el tapón con las manos limpias entre el pulgar y los dos primeros dedos hasta que el diámetro del tapón sea lo más pequeño posible.
2 Pase la otra mano por encima de la cabeza y tire de la parte superior de la oreja para abrir el conducto auditivo.
3. Mientras mantiene la oreja abierta, introduzca el extremo enrollado del tapón lo más profundamente posible en el oído. Mantenga el dedo contra el extremo del tapón durante unos 30-40 segundos hasta que el tapón se expanda y selle el oído.
4. el tapón desechable está correctamente colocado en el conducto auditivo.

1) Este producto ha sido probado según la norma EN 352-2:2020 y cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.
2) Certificado de examen UE de tipo (módulo B) y módulo D expedido por BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Ámsterdam, Países Bajos. Número del organismo notificado: 2797

**Información para el transportista**
**Recomendación:**
- Los tapones se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones.
- Los tapones se llevan puestos en todo momento en entornos ruidosos.

**Advertencia:**
- Si no se siguen las recomendaciones, la protección proporcionada por los tapones para los oídos se verá gravemente perjudicada.
- La vida útil recomendada de los tapones es de 3 años.
- La extracción repentina o rápida de los tapones del canal auditivo puede dañar el tímpano.

**Explicación:**
Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Para más información, diríjase al fabricante.

**Más información:**
Los tapones para los oídos pueden causar irritación de la piel, trastornos cutáneos, reacciones alérgicas u otros efectos adversos para la salud que pueden durar toda la vida. Si se siente indispuesto después de su uso, deje de utilizarlos; consulte inmediatamente a un médico ante cualquier signo de malestar.

**Conservación:**
Guarde los tapones en el embalaje original sin abrirlos antes de usarlos y evite la luz solar directa. Después de su uso, elimine los tapones de acuerdo con la normativa medioambiental local. Transporte los tapones en su embalaje original.

## PT - Instruções de utilização

Tampões para os ouvidos testados de acordo com a norma EN 352-2:2020

**INFORMAÇÕES DO FABRICANTE**
**de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, Secção 1.4 (Referência no Jornal Oficial da União Europeia)**
Ler atentamente antes de utilizar! É obrigado a anexar esta brochura informativa quando transmitir equipamentos de proteção individual (EPI) ou a entregá-la ao destinatário. Esta brochura pode ser reproduzida sem restrições para este efeito.
A marca CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade e vários outros documentos podem ser consultados em: **www.fitzner.de**

**Marcações nos/tampões para os ouvidos e na embalagem**
Marca registada PRO FIT
Modelo n.º XXX
Norma EN 352-2:2020 - Norma europeia para tampões para os ouvidos
NB XXXX - Número do organismo notificado que efectua o módulo C2
Tamanho x-x mm
Marca CE Conformidade com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental
i-mark: Referência às informações do fabricante
MM/YYYY Data de fabrico Mês/Ano
SNR XXX dB efeito protetor médio

Os ruídos fortes no local de trabalho podem causar danos auditivos muito graves, que geralmente ocorrem gradualmente, de modo que os trabalhadores só se apercebem dos perigos quando já sofreram uma perda permanente de audição. Há também danos auditivos causados por ruídos súbitos e/ou extremamente altos. Há também danos auditivos causados por ruídos repentinos e/ou extremamente altos. Estes tampões para os ouvidos ajudam a reduzir a exposição a ruídos perigosos e outros sons fortes.

A classificação numérica única (SNR) declarada baseia-se na atenuação de ruído contínuo e estes tampões para os ouvidos podem não ser adequados para utilização em ambientes com ruído intermitente ou impulsivo em que seja necessária uma elevada atenuação do som. E em ambientes que exijam atenuação adicional, especialmente em baixas frequências dominadas por ruído elevado.

**Instruções de montagem**
Diâmetro nominal mais pequeno: 5 mm
Maior diâmetro nominal: 11 mm
1 Enrolar o tampão para os ouvidos com as mãos limpas entre o polegar e os dois primeiros dedos até o diâmetro do tampão ficar o mais pequeno possível.
2 Passar a mão sobre a cabeça com a outra mão e puxar a parte superior da orelha para abrir o canal auditivo.
3. mantendo o ouvido aberto, empurrar a extremidade enrolada do tampão o mais fundo possível no ouvido. Segurar o dedo contra a extremidade do tampão durante cerca de 30-40 segundos até o tampão se expandir e vedar o ouvido.
4. o tampão auricular descartável está corretamente posicionado no canal auditivo.

1) Este produto foi testado de acordo com a norma EN 352-2:2020 e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual.
2) Certificado de Exame de Tipo UE (Módulo B) e Módulo D emitido por BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amesterdão, Países Baixos. Número do organismo notificado: 2797

**Informações para o transportador**
**Recomendação:**
- Os tampões para os ouvidos são colocados, ajustados e mantidos em conformidade com as instruções.
- Estes tampões auriculares devem ser usados permanentemente em ambientes ruidosos.

**Advertência:**
- Se as recomendações não forem seguidas, a proteção proporcionada pelos tampões para os ouvidos será gravemente afetada.
- A vida útil recomendada dos tampões para os ouvidos é de 3 anos.
- A remoção súbita ou rápida dos tampões do canal auditivo pode danificar o tímpano.

**Explicação:**
Este produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Devem ser obtidas mais informações junto do fabricante.

**Mais informações:**
Os tampões para os ouvidos podem causar irritação da pele, perturbações cutâneas, reacções alérgicas ou outros efeitos adversos para a saúde que podem durar toda a vida. Se não se sentir bem após a utilização, interrompa a utilização; consulte um médico imediatamente a qualquer sinal de desconforto.

**Armazenamento:**
Guardar os tampões para os ouvidos na embalagem original sem os abrir antes da utilização e evitar a luz solar direta. Após a utilização, eliminar os tampões para os ouvidos em conformidade com a regulamentação ambiental local. Transportar os tampões para os ouvidos na sua embalagem de origem.

## NL Gebruiksaanwijzing

Oordoppen getest volgens EN 352-2:2020

**INFORMATIE VAN DE FABRIKANT**
**volgens Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, deel 1.4 (referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie)**
Voor gebruik zorgvuldig lezen! U bent verplicht deze informatiebrochure bij te sluiten wanneer u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) doorgeeft of overhandigt aan de ontvanger. Deze brochure mag voor dit doel onbeperkt worden gereproduceerd.
De CE-markering certificeert dat het product voldoet aan de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De conformiteitsverklaring en diverse andere documenten zijn te vinden op: www.fitzner.de

**Markeringen op/aan de oordopjes en verpakking**
Handelsmerk PRO FIT
Modelnummer XXX
Norm EN 352-2:2020 - Europese norm voor oordopjes
NB XXXX - Nummer van de aangemelde instantie die de C2-module uitvoert
Maat x-x mm
CE-markering Conformiteit met de normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming
i-markering: Verwijzing naar de informatie van de fabrikant
MM/JJJJ Productiedatum Maand/Jaar
SNR XXX dB gemiddeld beschermend effect

Harde geluiden op de werkplek kunnen zeer ernstige gehoorschade veroorzaken en dit gebeurt meestal geleidelijk, zodat werknemers zich pas bewust worden van de gevaren als ze al permanent gehoorverlies hebben geleden. Er is ook gehoorschade door plotselinge en/of extreem harde geluiden. Er is ook gehoorbeschadiging door plotselinge en/of extreem harde geluiden. Deze oordopjes helpen de blootstelling aan gevaarlijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen.

De aangegeven single number rating (SNR) is gebaseerd op de demping van continu geluid en deze oordopjes zijn mogelijk niet geschikt voor gebruik in omgevingen met intermitterend of impulsief geluid waar een hoge geluidsdemping vereist is. En in omgevingen waar extra demping nodig is, vooral bij lage frequenties die worden gedomineerd door veel lawaai.

**Montage-instructies**
Kleinste nominale diameter: 5 mm
Grootste nominale diameter: 11 mm
1 Rol het oordopje met schone handen tussen je duim en eerste twee vingers tot de diameter van het oordopje zo klein mogelijk is.
2 Reik met de andere hand over het hoofd en trek aan de bovenkant van het oor om de gehoorgang te openen.
3. Terwijl je het oor openhoudt, duw je het opgerolde uiteinde van het oordopje zo diep mogelijk in je oor. Houd je vinger ongeveer 30-40 seconden tegen het uiteinde van het oordopje totdat het oordopje uitzet en het oor afsluit.
4. het wegwerpoordopje zit goed in de gehoorgang.

1) Dit product is getest volgens EN 352-2:2020 en voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 Persoonlijke beschermingsmiddelen.
2) EU Type Examination Certificate (Module B) & Module D afgegeven door BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland. Nummer van de aangemelde instantie: 2797

**Informatie voor de vervoerder**
**Aanbeveling:**
- De oordoppen worden volgens de instructies gemonteerd, afgesteld en onderhouden.
- Deze oordoppen worden te allen tijde gedragen in lawaaiige omgevingen.

**Waarschuwing:**
- Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming die de oordopjes bieden ernstig aangetast.
- De aanbevolen levensduur van de oordopjes is 3 jaar.
- Als de oordopjes plotseling of snel uit de gehoorgang worden gehaald, kan het trommelvlies beschadigd raken.

**Uitleg:**
Dit product kan schadelijk zijn voor bepaalde chemische stoffen. Vraag de fabrikant om meer informatie.

**Meer informatie:**
Oordopjes kunnen huidirritatie, huidaandoeningen, allergische reacties of andere nadelige gezondheidseffecten veroorzaken die levenslang kunnen duren. Als je je onwel voelt na gebruik, stop dan met het gebruik; raadpleeg onmiddellijk een arts bij elk teken van ongemak.

**Bewaren:**
Bewaar de oordopjes in de originele verpakking zonder ze voor gebruik te openen en vermijd direct zonlicht. Gooi de oordopjes na gebruik weg volgens de plaatselijke milieuvoorschriften. Vervoer de oordopjes in de oorspronkelijke verpakking.

## GR Οδηγίες χρήσης

Ωτοασπίδες δοκιμασμένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-2:2020

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΌ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**
**σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4 (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης)**
Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο όταν μεταβιβάζετε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή όταν τον παραδίδετε στον παραλήπτη. Το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς για τον σκοπό αυτό.
Το σήμα CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης και διάφορα άλλα έγγραφα βρίσκονται στη διεύθυνση: **www.fitzner.de**

**Σημάνσεις επί των ωτοασπίδων και της συσκευασίας**
Εμπορικό σήμα PRO FIT
Αριθμός μοντέλου XXX
Πρότυπο EN 352-2:2020 - Ευρωπαϊκό πρότυπο για ωτοασπίδες
NB XXXX - Αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που διενεργεί την ενότητα C2
Μέγεθος x-x mm
Σήμα CE Συμμόρφωση με τα πρότυπα υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος
i-mark: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή
MM/YYYY Ημερομηνία κατασκευής Μήνας/Έτος
SNR XXX dB μέσο προστατευτικό αποτέλεσμα

Οι δυνατοί θόρυβοι στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν πολύ σοβαρές βλάβες στην ακοή, και αυτό συμβαίνει συνήθως σταδιακά, έτσι ώστε οι εργαζόμενοι να συνειδητοποιούν τους κινδύνους μόνο όταν έχουν ήδη υποστεί μόνιμη απώλεια ακοής. Υπάρχει επίσης βλάβη της ακοής που προκαλείται από ξαφνικούς ή/και εξαιρετικά δυνατούς θορύβους. Αυτές οι ωτοασπίδες βοηθούν στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνους θορύβους και άλλους δυνατούς ήχους.

Η αναφερόμενη βαθμολογία ενιαίου αριθμού (SNR) βασίζεται στην εξασθένηση του συνεχούς θορύβου και αυτές οι ωτοασπίδες ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες για χρήση σε περιβάλλοντα με διαλείποντα ή παρορμητικό θόρυβο, όπου απαιτείται υψηλή εξασθένηση του ήχου. Και σε περιβάλλοντα που απαιτούν πρόσθετη εξασθένηση, ιδίως σε χαμηλές συχνότητες στις οποίες κυριαρχεί ο υψηλός θόρυβος.

**Οδηγίες τοποθέτησης**
Μικρότερη ονομαστική διάμετρος: 5 mm
Μεγαλύτερη ονομαστική διάμετρος: 11 mm
1 Κυλήστε το ωτοασπίδιο με καθαρά χέρια ανάμεσα στον αντίχειρα και τα δύο πρώτα δάχτυλα μέχρι η διάμετρος του ωτοασπιδίου να είναι όσο το δυνατόν μικρότερη.
2 Φτάστε πάνω από το κεφάλι με το άλλο χέρι και τραβήξτε την κορυφή του αυτιού για να ανοίξει ο ακουστικός πόρος.
3. Ενώ κρατάτε το αυτί ανοιχτό, σπρώξτε το τυλιγμένο άκρο της ωτοασπίδας όσο το δυνατόν βαθύτερα μέσα στο αυτί σας. Κρατήστε το δάχτυλό σας πάνω στο άκρο του ωτοασπίδες για περίπου 30–40 δευτερόλεπτα μέχρι η ωτοασπίδα να διασταλεί και να σφραγίσει το αυτί.
4. Το ωτοασπίδες μίας χρήσης είναι σωστά τοποθετημένο στον ακουστικό πόρο.

1) Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-2:2020 και συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας.
2) Το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα B) & ενότητα D έχει εκδοθεί από την BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες. Αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού: 2797

**Πληροφορίες για τον μεταφορέα**
**Σύσταση:**
- Οι ωτοασπίδες τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Οι ωτοασπίδες αυτές φοριούνται πάντοτε σε θορυβώδες **περιβάλλον.**

**Προειδοποίηση:**
- Εάν δεν τηρηθούν οι συστάσεις, η προστασία που παρέχουν οι ωτοασπίδες θα μειωθεί σημαντικά.
- Η συνιστώμενη διάρκεια ζωής των ωτοασπίδων είναι 3 έτη.
- Η ξαφνική ή γρήγορη αφαίρεση των ωτοασπίδων από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο.

**Επεξήγηση:**
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περαιτέρω πληροφορίες θα πρέπει να λαμβάνονται από τον κατασκευαστή.

**Περισσότερες πληροφορίες:**
Οι ωτοασπίδες μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, δερματικές διαταραχές, αλλεργικές αντιδράσεις ή άλλες δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία που μπορεί να διαρκέσουν μια ζωή. Εάν αισθάνεστε αδιαθεσία μετά τη χρήση, διακόψτε τη χρήση-συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό σε κάθε ένδειξη δυσφορίας.

**Αποθήκευση:**
Αποθηκεύστε τις ωτοασπίδες στην αρχική συσκευασία χωρίς να τις ανοίγετε πριν από τη χρήση και αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως. Μετά τη χρήση, απορρίψτε τις ωτοασπίδες σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Μεταφέρετε τις ωτοασπίδες στην αρχική τους συσκευασία.

## DK Instruktioner til brug

Ørepropper testet i henhold til EN 352-2:2020

**OPLYSNINGER FRA PRODUCENTEN**
**i henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende)**
Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager den til modtageren. Denne brochure må reproduceres uden begrænsninger til dette formål.
CE-mærket bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425. Overensstemmelseserklæringen og forskellige andre dokumenter kan findes på: www.fitzner.de

**Mærker på/ved ørepropperne og emballagen**
Varemærke PRO FIT
Model nr. XXX
Standard EN 352-2:2020 - Europæisk standard for ørepropper
NB XXXX - Nummer på det bemyndigede organ, der udfører C2-modulet
Størrelse x-x mm
CE-mærke Overensstemmelse med sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelsesstandarder
i-mærke: Henvisning til producentens oplysninger
MM/YYYY Fremstillingsdato Måned/år
SNR XXX dB gennemsnitlig beskyttende effekt

Høje lyde på arbejdspladsen kan forårsage meget alvorlige høreskader, og det sker som regel gradvist, så medarbejderne først bliver opmærksomme på farerne, når de allerede har fået et permanent høretab. Der er også høreskader forårsaget af pludselige og/eller ekstremt høje lyde. Disse ørepropper hjælper med at reducere eksponeringen for farlig støj og andre høje lyde.

Den angivne single number rating (SNR) er baseret på dæmpning af kontinuerlig støj, og disse ørepropper er muligvis ikke egnede til brug i miljøer med intermitterende eller impulsiv støj, hvor der kræves høj lyddæmpning. Og i miljøer, der kræver ekstra dæmpning, især ved lave frekvenser, der domineres af høj støj.

**Monteringsvejledning**
Mindste nominelle diameter: 5 mm
Største nominelle diameter: 11 mm
1 Rul ørepropper med rene hænder mellem tommelfingeren og de to første fingre, indtil øreproppens diameter er så lille som muligt.
2. Ræk over hovedet med den anden hånd, og træk i toppen af øret for at åbne øregangen.
3. Mens du holder øret åbent, skubber du den rullede ende af ørepropper så dybt ind i øret som muligt. Hold fingeren mod enden af ørepropper i ca. 30-40 sekunder, indtil ørepropper udvider sig og forsegler øret.
4. Engangsørepropper er korrekt placeret i øregangen.

1) Dette produkt er testet i henhold til EN 352-2:2020 og er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
2) EU-typeafprøvningsattest (modul B) og modul D udstedt af BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holland. Det bemyndigede organs nummer: 2797

**Information til transportøren**
**Anbefaling:**
- Ørepropperne er monteret, justeret og vedligeholdt i overensstemmelse med instruktionerne.
- Disse ørepropper bæres til enhver tid i støjende omgivelser.

**Advarsel: Hvis anbefalingerne ikke følges:**
- Hvis anbefalingerne ikke følges, vil den beskyttelse, som ørepropperne giver, blive alvorligt forringet.
- Øreproppernes anbefalede levetid er 3 år.
- Pludselig eller hurtig fjernelse af ørepropper fra øregangen kan beskadige trommehinden.

**Forklaring:**
Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten.

**Yderligere information:**
Ørepropper kan forårsage hudirritation, hudlidelser, allergiske reaktioner eller andre sundhedsskadelige virkninger, der kan vare hele livet. Hvis du føler dig utilpas efter brug, skal du ophøre med at bruge dem; søg straks læge ved ethvert tegn på ubehag.

**Opbevaring:**
Opbevar ørepropperne i den originale emballage uden at åbne dem før brug, og undgå direkte sollys. Efter brug skal ørepropperne bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøregler. Transporter ørepropperne i deres originale emballage.

## SE Instruktioner för användning

Öronpproppar testade enligt EN 352-2:2020

**INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN**
**enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)**
Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar över personlig skyddsutrustning (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan begränsningar.
CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425. Försäkran om överensstämmelse och diverse andra dokument finns på: **www.fitzner.de**

**Märkningar på/av öronpproppar och förpackning**
Varumärket PRO FIT
Modell nr XXX
Standard EN 352-2:2020 - Europeisk standard för öronpproppar
NB XXXX - Nummer på det anmälda organ som utför C2-modulen
Storlek x-x mm
CE-märkning Överensstämmelse med hälso-, säkerhets- och miljöskyddsstandarder
i-märkning: Hänvisning till tillverkarens information
MM/YYYY Tillverkningsdatum Månad/år
SNR XXX dB genomsnittlig skyddseffekt

Höga ljud på arbetsplatsen kan orsaka mycket allvarliga hörselskador, och detta sker vanligtvis gradvis, så att de anställda blir medvetna om farorna först när de redan har drabbats av permanent hörselnedsättning. Det finns också hörselskador som orsakas av plötsliga och/eller extremt höga ljud. Dessa öronpproppar bidrar till att minska exponeringen för farliga buller och andra höga ljud.

Den angivna SNR-klassificeringen (Single Number Rating) baseras på dämpning av kontinuerligt buller och dessa öronpproppar kanske inte är lämpliga för användning i miljöer med intermittent eller impulsivt buller där hög ljuddämpning krävs. Och i miljöer som kräver ytterligare dämpning, särskilt vid låga frekvenser som domineras av högt buller.

**Monteringsanvisningar**
Minsta nominella diameter: 5 mm
Största nominella diameter: 11 mm
1 Rulla öronpproppen med rena händer mellan tummen och de två första fingrarna tills öronpproppens diameter är så liten som möjligt.
2 Sträck dig över huvudet med den andra handen och dra i örats ovansida för att öppna hörselgången.
3. Håll örat öppet och tryck in den rullade änden av öronpproppen så djupt som möjligt i örat. Håll fingret mot öronpproppens ände i ca 30-40 sekunder tills öronpproppen expanderar och tätar örat.
4. Engångsöronpproppen är korrekt placerad i hörselgången.

1) Denna produkt har testats enligt EN 352-2:2020 och överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.
2) EU-typkontrollintyg (modul B) och modul D utfärdat av BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederländerna. Det anmälda organets nummer: 2797

**Information till transportören**
**Rekommendation:**
- Öronpropparna är monterade, justerade och underhållna i enlighet med instruktionerna.
- Dessa öronproppar ska alltid bäras i bullriga miljöer.

**Varning för:**
- Om rekommendationerna inte följs kommer skyddet från öronpropparna att försämras avsevärt.
- Rekommenderad livslängd för öronpropparna är 3 år.
- Om öronpropparna plötsligt eller snabbt avlägsnas från hörselgången kan trumhinnan skadas.

**Förklaring:**
Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör erhållas från tillverkaren.

**Ytterligare information:**
Öronproppar kan orsaka hudirritation, hudåkommor, allergiska reaktioner eller andra negativa hälsoeffekter som kan vara livslånga. Om du känner dig dålig efter användning, sluta använda; kontakta läkare omedelbart vid tecken på obehag.

**Förvaring:**
Förvara öronpropparna i originalförpackningen utan att öppna dem före användning och undvik direkt solljus. Efter användning ska öronpropparna kasseras i enlighet med lokala miljöbestämmelser. Transportera öronpropparna i originalförpackningen.

## NO Instruksjoner for bruk

Ørepropper testet i henhold til EN 352-2:2020

**INFORMASJON FRA PRODUSENTEN**
**i henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (referanse i Den europeiske unions tidende)**
Vennligst les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir personlig verneutstyr (PVU) videre eller overleverer den til mottakeren. Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger for dette formålet.
CE-merket bekrefter at produktet er i samsvar med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425. Samsvarserklæringen og diverse andre dokumenter finner du på: www.fitzner.de

**Merking på øreproppene og emballasjen**
Varemerke PRO FIT
Modellnummer XXX
Standard EN 352-2:2020 - Europeisk standard for ørepropper
NB XXXX - Nummeret til det meldte organet som utfører C2-modulen
Størrelse x-x mm
CE-merke Samsvar med helse-, sikkerhets- og miljøvernstandarder
i-merke: Henvisning til produsentens informasjon
MM/ÅÅÅÅÅ Produksjonsdato Måned/år
SNR XXX dB gjennomsnittlig beskyttende effekt

Høye lyder på arbeidsplassen kan forårsake svært alvorlige hørselsskader, og dette skjer vanligvis gradvis, slik at de ansatte først blir oppmerksomme på farene når de allerede har pådratt seg et permanent hørselstap. Det finnes også hørselsskader forårsaket av plutselige og/eller ekstremt høye lyder. Disse øreproppene bidrar til å redusere eksponeringen for farlig støy og andre høye lyder.

Den oppgitte SNR-verdien (Single Number Rating) er basert på demping av kontinuerlig støy, og disse øreproppene er kanskje ikke egnet for bruk i miljøer med intermitterende eller impulsiv støy der det kreves høy lyddemping. Og i miljøer som krever ekstra demping, spesielt ved lave frekvenser som domineres av høy støy.

**Monteringsanvisninger**
Minste nominelle diameter: 5 mm
Største nominelle diameter: 11 mm
1 Rull øreproppen med rene hender mellom tommelen og de to første fingrene til diameteren på øreproppen er så liten som mulig.
2. Strekk den andre hånden over hodet og trekk i toppen av øret for å åpne øregangen.
3. Mens du holder øret åpent, skyver du den sammenrullede enden av øreproppen så dypt inn i øret som mulig. Hold fingeren mot enden av øreproppen i ca. 30-40 sekunder til øreproppen utvider seg og forsegler øret.
4. Engangsøreproppen er riktig plassert i øregangen.

1) Dette produktet er testet i henhold til EN 352-2:2020 og er i samsvar med forordning (EU) 2016/425 Personlig verneutstyr.
2) EU-typeprøvingssertifikat (modul B) og modul D utstedt av BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland. Det meldte organets nummer: 2797

**Informasjon til transportøren**
**Anbefaling:**
- Øreproppene er tilpasset, justert og vedlikeholdt i samsvar med instruksjonene.
- Disse øreproppene brukes til enhver tid i støyende omgivelser.

**Advarsel: Hvis anbefalingene ikke følges:**
- Hvis anbefalingene ikke følges, vil øreproppenes beskyttelse bli alvorlig svekket.
- Anbefalt levetid for øreproppene er 3 år.
- Plutselig eller rask fjerning av øreproppene fra øregangen kan skade trommehinnen.

**Forklaring:**
Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten.

**Ytterligere informasjon:**
Øreproppper kan forårsake hudirritasjon, hudlidelser, allergiske reaksjoner eller andre negative helseeffekter som kan vare livet ut. Hvis du føler deg uvel etter bruk, må du slutte å bruke dem; kontakt lege umiddelbart ved ethvert tegn på ubehag.

**Oppbevaring:**
Oppbevar øreproppene i originalemballasjen uten å åpne dem før bruk, og unngå direkte sollys. Etter bruk skal øreproppene kasseres i samsvar med lokale miljøforskrifter. Transporter øreproppene i originalemballasjen.

## FI Käyttöohjeet

Korvatulpat testattu standardin EN 352-2:2020 mukaisesti.

**VALMISTAJALTA SAATAVAT TIEDOT**
**asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä).**
Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta tätä tarkoitusta varten.
CE-merkki todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ja useita muita asiakirjoja löytyy osoitteesta: www.fitzner.de.

**Korvatulpissa ja pakkauksessa olevat merkinnät.**
Tavaramerkki PRO FIT
Malli nro XXX
Standardi EN 352-2:2020 - Eurooppalainen standardi korvatulpille.
NB XXXX - C2-moduulin suorittavan ilmoitetun laitoksen numero.
Koko x-x mm
CE-merkintä Terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardien mukaisuus.
i-merkki: Viittaus valmistajan tietoihin
MM/YYYY Valmistuspäivä Kuukausi/Vuosi
SNR XXX dB keskimääräinen suojavaikutus

Kovat äänet työpaikalla voivat aiheuttaa erittäin vakavia kuulovaurioita, ja tämä tapahtuu yleensä vähitellen, joten työntekijät tulevat tietoisiksi vaaroista vasta, kun he ovat jo kärsineet pysyvästä kuulon heikkenemisestä. Myös äkilliset ja/tai erittäin kovat äänet aiheuttavat kuulovaurioita. Nämä korvatulpat auttavat vähentämään altistumista vaaralliselle melulle ja muille koville äänille.

Ilmoitettu yksilukuluokitus (SNR) perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen, eivätkä nämä korvatulpat välttämättä sovellu käytettäväksi ympäristöissä, joissa on ajoittaista tai impulssimaista melua ja joissa vaaditaan suurta äänenvaimennusta. Eikä ympäristöissä, jotka vaativat lisävaimennusta erityisesti matalilla taajuuksilla, joita hallitsee voimakas melu.

**Asennusohjeet**
Pienin nimellishalkaisija: 5 mm
Suurin nimellishalkaisija: 11 mm
1 Rullaa korvatulppaa puhtailla käsillä peukalon ja kahden ensimmäisen sormen välissä, kunnes korvatulpan halkaisija on mahdollisimman pieni.
2 Kurkota toisella kädellä pään yli ja vedä korvan yläosasta korvakäytävän avaamiseksi.
3. Kun pidät korvaa auki, työnnä korvatulpan rullattu pää mahdollisimman syvälle korvaan. Pidä sormea korvatulpan päätä vasten noin 30-40 sekuntia, kunnes korvatulppa laajenee ja sulkee korvan.
4. Kertakäyttökorvatulppa on asettunut oikein korvakäytävään.

1) Tämä tuote on testattu standardin EN 352-2:2020 mukaisesti, ja se on asetuksen (EU) 2016/425 Henkilönsuojaimet mukainen.
2) EU-tyyppitarkastustodistuksen (moduuli B) & moduulin D on myöntänyt BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Alankomaat. Ilmoitetun laitoksen numero: 2797

**Tiedot liikenteenharjoittajalle**
**Suositus:**
- Korvatulpat asennetaan, säädetään ja huolletaan ohjeiden mukaisesti.
- Näitä korvatulppia käytetään aina meluisissa ympäristöissä.

**Varoitus:**
- Jos suosituksia ei noudateta, korvatulppien antama suoja heikkenee huomattavasti.
- Korvatulppien suositeltu käyttöikä on 3 vuotta.
- Korvatulppien äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa.

**Selitys:**
Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja on pyydettävä valmistajalta.

**Lisätietoja:**
Korvatulpat voivat aiheuttaa ihoärsytystä, ihosairauksia, allergisia reaktioita tai muita terveyshaittoja, jotka voivat kestää koko elämän. Jos tunnet olosi huonovointiseksi käytön jälkeen, lopeta käyttö; ota heti yhteys lääkäriin, jos ilmenee epämukavuutta.

**Säilytys: Varastointi: Varastointi on kielletty:**
Säilytä korvatulpat alkuperäispakkauksessa avaamatta niitä ennen käyttöä ja vältä suoraa auringonvaloa. Hävitä korvatulpat käytön jälkeen paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti. Kuljeta korvatulpat alkuperäispakkauksessa.

## PL Instrukcje użytkowania

Zatyczki do uszu przetestowane zgodnie z normą EN 352-2:2020

**INFORMACJE OD PRODUCENTA**
**zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, sekcja 1.4 (odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)**
Przeczytaj uważnie przed użyciem! Przekazując środki ochrony indywidualnej (ŚOI) lub wręczając je odbiorcy, należy dołączyć niniejszą broszurę informacyjną. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.
Znak CE poświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklarację zgodności i inne dokumenty można znaleźć pod adresem: www.fitzner.de.

**Oznaczenia na zatyczkach do uszu i opakowaniu**
Znak towarowy PRO FIT
Nr modelu XXX
Norma EN 352-2:2020 - Norma europejska dotycząca zatyczek do uszu
NB XXXX - Numer jednostki notyfikowanej wykonującej moduł C2
Rozmiar x-x mm
Znak CE Zgodność z normami dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska
i-mark: Odniesienie do informacji producenta
MM/RRRR Data produkcji Miesiąc/Rok
SNR XXX dB średni efekt ochronny

Głośne dźwięki w miejscu pracy mogą powodować bardzo poważne uszkodzenie słuchu, które zwykle następuje stopniowo, tak że pracownicy zdają sobie sprawę z niebezpieczeństwa dopiero wtedy, gdy doznają już trwałej utraty słuchu. Istnieje również uszkodzenie słuchu spowodowane nagłymi i/lub bardzo głośnymi dźwiękami. Te zatyczki do uszu pomagają zmniejszyć narażenie na niebezpieczny hałas i inne głośne dźwięki.

Podana wartość pojedynczej liczby (SNR) opiera się na tłumieniu ciągłego hałasu, a te zatyczki do uszu mogą nie być odpowiednie do stosowania w środowiskach z hałasem przerywanym lub impulsowym, w których wymagane jest wysokie tłumienie dźwięku. A także w środowiskach wymagających dodatkowego tłumienia, zwłaszcza przy niskich częstotliwościach zdominowanych przez wysoki poziom hałasu.

**Instrukcje montażu**
Najmniejsza średnica nominalna: 5 mm
Największa średnica nominalna: 11 mm
1 Zwijaj zatyczkę do uszu czystymi dłońmi między kciukiem a dwoma pierwszymi palcami, aż średnica zatyczki do uszu będzie tak mała, jak to możliwe.
2 Drugą ręką sięgnij nad głowę i pociągnij górną część ucha, aby otworzyć przewód słuchowy.
3. Trzymając ucho otwarte, wepchnij zwinięty koniec zatyczki do ucha tak głęboko, jak to możliwe. Przytrzymaj palec na końcu zatyczki przez około 30-40 sekund, aż zatyczka rozszerzy się i uszczelni ucho.
4. Jednorazowa zatyczka do uszu jest prawidłowo umieszczona w przewodzie słuchowym.

1) Ten produkt został przetestowany zgodnie z normą EN 352-2:2020 i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.
2) Certyfikat badania typu UE (moduł B) i moduł D wydany przez BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia. Numer jednostki notyfikowanej: 2797

**Informacje dla przewoźnika**
**Zalecenie:**
- Zatyczki do uszu są dopasowane, wyregulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami.
- Zatyczki do uszu należy nosić przez cały czas w hałaśliwym otoczeniu.

**Ostrzeżenie:**
- Jeśli zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez zatyczki do uszu zostanie poważnie osłabiona.
- Zalecany okres użytkowania zatyczek do uszu wynosi 3 lata.
- Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczek z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej.

**Wyjaśnienie:**
Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Dalsze informacje należy uzyskać od producenta.

**Dalsze informacje:**
Zatyczki do uszu mogą powodować podrażnienia skóry, zaburzenia skórne, reakcje alergiczne lub inne niekorzystne skutki zdrowotne, które mogą utrzymywać się przez całe życie. Jeśli po użyciu poczujesz się źle, przerwij stosowanie; natychmiast skonsultuj się z lekarzem w przypadku jakichkolwiek oznak dyskomfortu.

**Przechowywanie:**
Zatyczki do uszu należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu bez otwierania przed użyciem i unikać bezpośredniego światła słonecznego. Po użyciu należy zutylizować zatyczki do uszu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Zatyczki do uszu należy transportować w oryginalnym opakowaniu.